

Escuela Grace Smith

Informe de Responsabilidad Escolar

Correspondiente al año escolar 2013-14

Publicado durante el 2014-15

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Sobre esta escuela

Información de contacto (año más reciente)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Grace Smith
Dirección	9 East 4th Street
Ciudad, estado, código postal	Niland, California 92257
Teléfono	(760) 359-0636
Director	Doug Kline
Correo electrónico	dkline@calipat.com
Sitio web escolar	gss.calipatriahornets.org
Código CDS	13-63107-6008395

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Calipatria
Teléfono	(760) 348-2892
Sitio web	calipatriahornets.org
Superintendente	Douglas Kline
Dirección de correo electrónico	dkline@calipat.com

Misión y descripción escolar (año más reciente)

En la Escuela Grace Smith (GSS, por sus siglas en inglés), nos emocionan los logros de nuestros alumnos. La Escuela Grace Smith es una escuela 800+. El éxito de nuestra escuela se logra mediante los esfuerzos de todo el personal, los alumnos y los padres de GSS. La Escuela Grace Smith se enorgullece de poder introducir el iPad de Apple como parte de nuestro aprendizaje instructivo para nuestro personal y nuestros alumnos. Seguimos adelante y apoyando nuestras necesidades académicas con programas de intervención tales como, English in a Flash y Read Naturally. Nuestra escuela sigue apoyando las normas básicas y el rendimiento de todos nuestros alumnos. Nuestro Programa "Educación y Apoyo Extracurricular" (ASES, por sus siglas en inglés) proporciona una amplia gama de servicios y sigue superando las metas de asistencia diaria. Los padres y los miembros de la comunidad son una parte importante de nuestro programa académico. Agradecemos su participación en nuestras actividades escolares y les alentamos a ser socios activos en la educación de sus alumnos mediante su participación en el Consejo Asesor a los Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), el Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés) y nuestro Club Comunitario Grace Smith. Todo nuestro personal anticipa trabajar con ustedes y nuestros alumnos en otro año de éxito académico.

Doug Kline, Director

Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2013-14)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	23
Primer año	19
Segundo año	22
Tercer año	13
Cuarto año	16
Matriculación total	93

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2013-14)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.2
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.0
Asiáticos	1.1
Filipinos	1.1
Hispanos o latinos	74.2
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.0
Blancos	19.4
Dos o más razas	2.2
De escasos recursos económicos	91.4
Estudiantes del inglés	37.6
Alumnos con discapacidades	6.5

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2012-13	2013-14	2014-15	2014-15
Con certificación total	5	4	4	58
Sin certificación	0	1	1	6
Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)	0	0	0	6

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Indicador	2012-13	2013-14	2014-15
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2013-14)

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	80.00	20.00
Todas las escuelas del distrito	95.63	4.37
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	95.63	4.37
Escuelas del distrito de bajos recursos	0.00	0.00

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: octubre de 2014

El dato principal sobre los libros de texto requerido por la Legislación Williams describió si es que las escuelas cuentan con suficientes libros en cursos básicos para todos los alumnos. La ley también exige que los distrito divulguen si es que esos libros presentan lo que requieren las normas de contenido de California. Esta información es mucho más significativa cuando se ve junto con la descripción más detallada de los textos incluida en nuestra Boleta de Responsabilidad Escolar (SARC, por sus siglas en inglés). Ahí encontrará los nombres de los libros de texto usados en nuestros cursos básicos, sus fechas de publicación, los nombres de las editoriales y más.

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Pearson Reading Street Adoptado en 2010 Pearson Language Central Adoptado en 2010		0
Matemáticas	California Math by Houghton Mifflin Adoptado en 2008		0
Ciencias	McGraw-Hill, California Science Adoptado en 2007		0
Historia y ciencias sociales	Houghton Mifflin History-Social Science Adoptado en 2006		0

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

Nuestra escuela se encuentra en buen reparo, conforme los criterios establecidos por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas. Nuestras deficiencias son menores, como resultado de desgaste normal, y son pocas. Obtuvimos una puntuación entre 86 y 100 por ciento en las 15 categorías de nuestra evaluación. Con una clasificación general escolar de 8 categorías con 95 % (90-98.99 %) y una clasificación escolar de Buena.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año más reciente)

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: 28 de noviembre de 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[X]	[]	[]	Losetas de techo manchadas en centro de recursos. Mantenimiento de verano 2015 abordará el problema.

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)

Año y mes que se recopilaron los datos: 28 de noviembre de 2014

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	Salón 10 está desorganizado. Mantenimiento de primavera 2015 abordará el problema. Baño para el personal (este) no se usa y se mantiene cerrado. La instalación no es utilizada ya que el personal usa los baños de la dirección. No se requiere mantenimiento actualmente. Mantenimiento de invierno abordará el problema.
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	Luz fundida afuera del baño para el personal (este). Gimnasio con dos luces fundidas. Salón 16 tiene problema eléctrico. Mantenimiento de rutina en invierno de 2015 abordará el problema.
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[X]	[]	[]	Baño para el personal (este) no se usa y se mantiene cerrado. La instalación no es utilizada ya que el personal usa los baños de la dirección. No se requiere mantenimiento actualmente. Presión alta en bebedero en Salón kínder-1. Boquilla de bebedero tapada en Salón kínder-2. Mantenimiento de invierno de 2015 abordará el problema.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	

Clasificación general de la instalación (año más reciente)

Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		[]	[X]	[]

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California/resultados de reporte y pruebas estandarizadas para todos los alumnos en ciencia (comparación de tres años)

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14
Ciencias (5to, 8vo y 10mo año)				58	59	62	60	59	60

Nota: Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de la evaluación de rendimiento y progreso estudiantil de California por grupo estudiantil en ciencia (año escolar 2013-14)

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado
Todos los alumnos en el LEA	
Todos los alumnos en la escuela	
Masculino	
Femenino	
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	
Estudiantes de inglés como segundo idioma	
Alumnos con discapacidades	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

Nota: CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CST, CMA y CAPA) en 5to, 8vo y 10mo año. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos (comparación de tres años)

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las normas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Inglés-artes lingüísticas	46	52	53	47	52	51	54	56	55
Matemáticas	62	70	73	47	44	50	49	50	50
Historia y ciencias sociales				57	58	44	48	49	49

Nota: Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico (comparación de tres años)

Rango del API	2010-11	2011-12	2012-13
Estatal	6	7	
Escuelas similares			

Nota: Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos (Comparación de tres años)

Grupo	Cambio real en el API		
	2010-11	2011-12	2012-13
Todos los alumnos de la escuela	84	25	10
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	99		
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	63		
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	87		
Estudiantes del inglés	91		
Alumnos con discapacidades			

Nota: "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Prioridad estatal: Otro resultado estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de otros resultados estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres (año más reciente)

Nuestro Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés) y el Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés) brindan a los padres la oportunidad de incorporarse en el liderazgo de nuestra escuela. Los dos consejos se reúnen periódicamente a lo largo del ciclo escolar para abordar los reglamentos federales y estatales y el rendimiento de los alumnos. También tenemos una sociedad con una organización de padres, el Club Comunitario Grace Smith. Este club brinda divertidas actividades a nuestros alumnos en ocasiones especiales. Se motiva a todos los padres a participar en estas organizaciones o a dar de su tiempo en el salón. Para mayores informes sobre participación, favor de comunicarse con el director al (760) 359-0636.

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Suspensiones y expulsiones

Tasa	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Suspensiones	4.6	1.8	1.9	13.9	10.9	6.5	0.6	5.1	4.4
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	5.7	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1

Nota: La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

Plan de seguridad escolar (año más reciente)

Nuestras instalaciones escolares y terrenos son sumamente seguros. El personal supervisa nuestro plantel antes de clase, después de clase y durante los recreos. El equipo del patio de recreo cumple con las actuales normativas de seguridad. Periódicamente inspeccionamos el equipo del patio de juego y los maestros habitualmente repasan las reglas del patio con los alumnos. También practicamos los simulacros de incendio y terremoto a lo largo del año. Repasamos y actualizamos nuestro plan de seguridad anualmente. Las campanas de la escuela fueron remodeladas en otoño de 2014 para mejorar la comunicación de seguridad.

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2013-14)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)		

Programa federal de intervención (año escolar 2014-15)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	No están en PI
Primer año del PI		
Año en el PI		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	2
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	50.0

Nota: Cajas con "---" no requieren datos.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (primaria)

Nivel de año	2011-12				2012-13				2013-14			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	24	0	1	0	19	1			23		1	
1	19	1	0	0	23		1		19	1		
2	17	1	0	0	12	1			22		1	
3	21	1	0	0	17	1			13	1		
4	16	1	0	0	21		1		16	1		

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2013-14)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico	0	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0	---
Psicólogo/a	0	---
Trabajador/a social	0	---
Enfermera/o	0	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0	---
Especialista de recursos	0	---
Otro	0	---

Nota: Cajas con "---" no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2012-13)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/ limitado	Básico/ ilimitado	
Sitio escolar	6,697	1,289	5408	\$76,380
Distrito	---	---	6,019	\$59,320
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	-10.2	28.8
Estado	---	---	\$4,690	\$57,912
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	15.3	31.9

Nota: Cajas con "---" no requieren datos.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2013-14)

La Escuela Grace Smith ofrece servicios financiados por fondos generales y categóricos. Los recursos utilizados para apoyar al personal incluyen, Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés), Título I, Título III, Migrante y Educación y Apoyo Extracurricular (ASES, por sus siglas en inglés. Financiamiento adicional de la Lotería y el currículo Básico Común apoyó servicios en 2013-14.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2012-13)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$37,863	\$38,152
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$61,149	\$55,573
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$74,779	\$71,908
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$96,603	\$87,660
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$103,571	\$92,424
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$109,747	\$93,606
Sueldo de un superintendente	\$124,217	\$116,538
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	38	34
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	8	7

Nota: Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Desarrollo profesional

El personal de la Escuela Grace Smith recibe oportunidades específicas al sitio así como distritales de formación y colaboración profesional. Colaborando con la Oficina de Educación del Condado Imperial, el personal se mantiene al día con el currículo y las prácticas alineadas a las Normas de Contenido Básico Común de California. El Distrito Escolar Unificado de Calipatria (USD, por sus siglas en inglés) ofrece tres días anuales de formación de personal para que los maestros puedan abordar las iniciativas distritales y la colaboración de nivel de año. Los maestros también se reúnen en grupos de nivel de año para repasar el trabajo de los alumnos, planificar la instrucción y repasar estrategias docentes. El enfoque de los últimos dos años ha avanzado hacia las normas Básicas Comunes y tecnología. Todo el personal en la Escuela Grace Smith usa iPads para mejorar la instrucción y recibe continua capacitación y colaboración sobre el uso de iPad en el salón.